



Bản sửa tháng 4 năm 2021

4 Chương Trình Có Thể Giúp Quý Vị Trả cho các Chi Phí Y Tế Của Mình

Có các chương trình Liên Bang và tiểu bang cho những người hưởng Medicare có thu nhập thấp và tài sản dưới các mức giới hạn nhất định. Các chương trình này có thể giúp quý vị tiết kiệm cho các chi phí của quý vị về chăm sóc sức khỏe và mua thuốc theo toa. Trang thông tin này có các thông tin về:

- Trợ cấp y tế Medicaid
- Chương Trình Tiết Kiệm Của Medicare
- Các Quyền Lợi về Trợ Cấp An Sinh Bổ Sung (SSI)
- Các trợ giúp thêm

Trợ cấp y tế Medicaid

Medicaid là chương trình liên bang và tiểu bang giúp trả chi phí y tế nếu quý vị có nguồn thu nhập và/hoặc nguồn lực hỗ trợ hạn chế và đáp ứng các yêu cầu khác.

Mỗi tiểu bang sẽ có những yêu cầu về thu nhập và nguồn lực hỗ trợ khác nhau, và sẽ quyết định xem ai hội đủ điều kiện, những dịch vụ nào được đài thọ, và chi phí cho các dịch vụ.

Gọi cho văn phòng Trợ cấp y tế Medicaid của Tiểu bang của quý vị để biết thêm thông tin và để tìm hiểu xem quý vị có đủ điều kiện không. Để tìm văn phòng Medicaid của Tiểu bang, xin truy cập [Medicaid.gov/about-us/contact-us/contact-your-state-questions/index.html](https://www.Medicaid.gov/about-us/contact-us/contact-your-state-questions/index.html). Để được trợ giúp thêm, xin gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Người dùng TTY có thể gọi đến số 1-877-486-2048.

Chương Trình Tiết Kiệm Của Medicare

Nếu quý vị có thu nhập thấp và tài sản giới hạn, quý vị có thể được tiểu bang giúp chi trả các chi phí Medicare khi đáp ứng các điều kiện nhất định.

Có 4 loại Chương Trình Tiết Kiệm của Medicare:

Chương trình Người Thụ hưởng Medicare Hội đủ điều kiện (QMB) — Giúp trả phí bảo hiểm Medicare Phần A (Bảo hiểm Bệnh viện) và/hoặc Medicare Phần B (Bảo hiểm Y tế). Đồng thời, các nhà cung cấp Medicare không được phép gửi hóa đơn cho quý vị về các khoản khấu trừ, đồng bảo hiểm, hoặc các khoản đồng thanh toán Medicare khi quý vị nhận các dịch vụ và vật phẩm do Medicare đài thọ, trừ các thuốc theo toa cho bệnh nhân ngoại trú.

Người Thụ Hưởng Medicare Có Thu Nhập Thấp Đã Được Quy Định (SLMB) — Chỉ giúp chi trả bảo phí hàng tháng Phần B.

Chương Trình Cá Nhân Đủ Điều Kiện (QI) — Chỉ giúp chi trả phí bảo hiểm Phần B. Quý vị phải đăng ký hàng năm để nhận quyền lợi QI, và hồ sơ sẽ được cấp theo thứ tự nộp trước nhận trước.

Các Cá Nhân Bị Khuyết Tật và Đang Làm Việc Hội Đủ Điều Kiện (QDWI) — Chỉ giúp chi trả phí bảo hiểm Phần A. Quý vị có thể hội đủ điều kiện cho chương trình này nếu quý vị bị khuyết tật, quý vị đang làm việc, và quý vị bị mất các quyền lợi khuyết tật An sinh Xã hội và miễn phí bảo hiểm Phần A bởi vì quý vị tiếp tục đi làm.

Tên của các chương trình này và cách các chương trình hoạt động ở mỗi tiểu bang có thể khác nhau. Chương Trình Tiết Kiệm của Medicare không có ở Puerto Rico và quần đảo Virgin thuộc Hoa Kỳ.

Gọi cho văn phòng Trợ cấp y tế Medicaid của Tiểu bang của quý vị để biết thêm thông tin và để tìm hiểu xem quý vị có đủ điều kiện cho các chương trình này không. Để tìm văn phòng Medicaid của Tiểu bang, xin truy cập [Medicaid.gov/about-us/contact-us/contact-your-state-questions/index.html](https://www.Medicaid.gov/about-us/contact-us/contact-your-state-questions/index.html). Để được trợ giúp thêm, xin gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Người dùng TTY có thể gọi 1-877-486-2048.

Các Quyền Lợi về Lợi Tức An Sinh Bổ Sung (SSI)

SSI là một khoản tiền hàng tháng mà Cơ Quan An Sinh Xã Hội trả cho những người có thu nhập thấp và tài sản giới hạn và bị mù lòa, hoặc từ 65 tuổi trở lên hoặc bị khuyết tật. Các quyền lợi SSI không giống như các quyền lợi hưu trí An Sinh Xã Hội.

Quý vị có thể truy cập [ssa.gov/benefits/ssi](https://www.ssa.gov/benefits/ssi) và dùng “Công cụ Sàng lọc Điều kiện Phúc lợi” (Benefit Eligibility Screening Tool) để tìm hiểu xem quý vị có hội đủ điều kiện của SSI hay các phúc lợi khác không. Để biết thêm thông tin về SSI, xin truy cập [SSA.gov/benefits/ssi](https://www.ssa.gov/benefits/ssi) hoặc gọi điện đến số 1-800-772-1213. Người dùng TTY có thể gọi 1-800-325-0778.

Lưu ý: SSI không được cung cấp cho những người sống ở Puerto Rico, Quần đảo Virgin thuộc Hoa Kỳ, Guam, hoặc American Samoa.

Trợ Giúp Thêm (Extra Help)

Nếu quý vị có thu nhập và tài sản hạn chế, quý vị có thể đủ điều kiện cho một chương trình Medicare là “Trợ giúp Bổ sung”, để chi trả cho chi phí thuốc theo toa Medicare của quý vị. Khoản tiền Trợ giúp Bổ sung mà quý vị nhận được dựa trên thu nhập và tài sản của quý vị.

Nếu quý vị đủ điều kiện cho Medicaid, một Chương Trình Tiết Kiệm Của Medicare, hoặc SSI, quý vị tự động đủ điều kiện cho Trợ giúp Bổ sung. Mức xét thu nhập và tài sản có thể thay đổi mỗi năm. Cách duy nhất để biết chắc chắn quý vị có đủ điều kiện hay không là nộp đơn cho Văn Phòng Trợ cấp y tế Medicaid của Tiểu bang của quý vị.

Để biết thêm chi tiết chương trình Extra Help, vào trang [Medicare.gov/publications](https://www.medicare.gov/publications) để xem cẩm nang “Hướng dẫn về Bảo Hiểm Thuốc Theo Toa Medicare.” (Your Guide to Medicare Prescription Drug Coverage).

Để Biết Thêm Thông Tin

- Xin gọi điện thoại hoặc đến thăm văn phòng Trợ Cấp Y Tế Medicaid của Tiểu bang của quý vị, và yêu cầu được lấy thông tin về Chương Trình Medicare Savings. Tên của các chương trình này và cách các chương trình hoạt động ở mỗi tiểu bang có thể khác nhau. Xin gọi khi quý vị nghĩ rằng mình có đủ điều kiện cho bất kỳ chương trình nào ở đây, ngay cả khi quý vị không chắc chắn.
- Liên lạc với Chương Trình Trợ Giúp Bảo Hiểm Sức Khỏe Của Tiểu Bang (SHIP) của quý vị để được tư vấn cá nhân về bảo hiểm y tế miễn phí. Để lấy số điện thoại của tiểu bang mình, xin vào trang [shiptacenter.org](https://www.shiptacenter.org), hoặc gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Đường dây TTY cho người khiếm thính, xin gọi số 1-877-486-2048.
- Truy cập [socialsecurity.gov](https://www.socialsecurity.gov) hoặc gọi An sinh Xã hội theo số 1-800-772-1213 để biết thông tin, hoặc để đăng ký SSI hoặc Trợ giúp Bổ sung. Người dùng TTY có thể gọi số 1-800-325-0778.

Quý vị có quyền yêu cầu thông tin về Medicare ở một định dạng có thể sử dụng được, ví dụ như bản in khổ chữ lớn, chữ nổi Braille, hoặc băng ghi âm. Quý vị cũng có quyền nộp đơn khiếu nại nếu cảm thấy bị phân biệt đối xử. Truy cập trang mạng [Medicare.gov/about-us/accessibility-nondiscrimination-notice](https://www.medicare.gov/about-us/accessibility-nondiscrimination-notice), hoặc gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) để biết thêm thông tin. Đường dây TTY cho người khiếm thính, xin gọi số 1-877-486-2048.

Sản phẩm này được sản xuất bằng chi phí của người đóng thuế Hoa Kỳ.



CMS Product No. 11445-V
(Vietnamese)